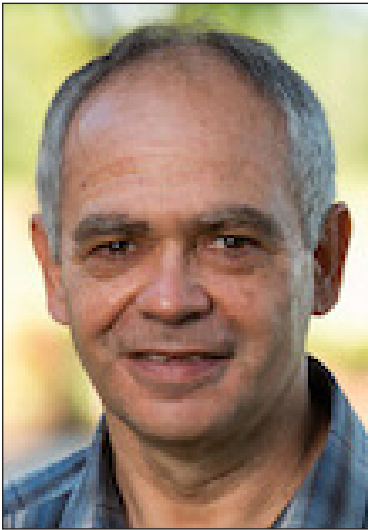




ANNUAL REPORT 2022

FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR



Dear Colleagues, Partners and Friends of Wycliffe Global Alliance:

Greeting in Jesus' name! As we look forward to all that 2023 will hold, we pause to look back at God's fingerprints on the past year. The Wycliffe Global Alliance follows a fiscal year calendar of October through September, so it is with gratitude to our Lord that we present to you a brief report on some activities of the Alliance in Fiscal Year 2022.

We saw the number of Alliance organisations that have signed our [Covenant](#) (also called the Statement of Commitment) grow to 105. This has been so encouraging, to know that we continue in God's mission together for his glory; that we pray for one another; and that we steward and share God's resources generously.

So, with that as a backdrop, let me mention a few items that we as an Alliance have been experiencing together.

PANDEMIC

We all had the experience of gradually emerging from the pandemic. This emergence has impacted us all, yet differently. When travelling, we noticed the many variants of health requirements set by governments, including the economic impact on different nations. How many of our travels were interrupted by changing requirements, delayed or canceled flights, being isolated in quarantine facilities, stuck in foreign countries or patiently facing the symptoms and effects of COVID-19? As we all emerge from the pandemic at different paces, let me offer this reminder to be patient with one another.

A related challenge has been learning to balance the increased desire for both Zoom and in-person meetings. In many cases, this has escalated work hours and drained energy levels of staff. We are grateful that global connectivity on virtual platforms became easier and more effective. Alliance organisations now can better overcome geographical barriers with greater ease for collaboration. At the same time, we are mindful that many of our organisations do not have the same opportunities due to lack of reliable internet connectivity.

We are grateful to God for bringing us through this global tragedy that has in many ways opened new opportunities for us to serve in his mission.

UKRAINE

As an Alliance, we are saddened by the war in Ukraine. We are saddened by the loss of life, the division between people of the same heritage and even family members. The humanitarian crisis is heart wrenching. On the heels of the pandemic, this has placed greater strains on our organisations directly impacted by the refugee crisis and other needs in the region. We are grateful to our Alliance organisations and numerous partner organisations that have helped on so many practical levels, through finances or other means of support. We also are encouraged to see how Scripture distribution has played a key role to provide solace, hope and peace for multitudes of people.

ALLIANCE GROWTH

It has been my privilege to meet with leaders from most of our Alliance organisations and many of our partner organisations, either in person or on virtual platforms. In July, the Alliance Leadership Team met for the first time in person since the start of the pandemic. We were hosted by Wycliffe USA, and while there we got to acknowledge them for 80 years of faithful service in Bible translation.

During this fiscal year, we also saw the appointment of Dr. David Cárdenas from Colombia as our director for the Americas area, as well as Ruben Dubei from Romania as our director for the Europe area.

There is much more good news to report, including:

- Continued growth in the areas of full Scripture translation, training for mother-tongue translators as well as consultancy for Bible translation.
- From a communications perspective we made a change to our corporate branding; continued monthly publication of *The Journey* with accompanying articles on our website; and laid the groundwork for a new platform for our photo library, which was launched later in 2022.
- Our prayer team worked hard on providing advocacy for prayer for the Bible translation movement and the language communities impacted by it. *Streams of Prayer* continued to provide helpful insights on how to pray for the Bible translation ministry as well as specific prayer points.

- On the finance side, our project funding systems and processes are now in place to help meet our Alliance funding needs.

It will be challenging for me to single out a specific highlight for this fiscal year, as God has gifted me with so many glimpses of what is transpiring in the ministry of Bible translation. On a personal level, however, I was deeply impacted by the indigenous Bible translation movement in Latin America. It was sobering, inspiring and heartbreaking to listen to numerous stories of vision and endurance against all odds. We are grateful to have staff in place that will help advocate and create platforms to address the needs of these communities.

A LARGER PICTURE

In conclusion, as we look back at this year, there is so much that we as an Alliance can be grateful for. It is a pity that the story of each organisation cannot be captured in this report, as each helps to colour the larger picture of God's faithfulness and grace.

As we look back and witness God's presence and his faithfulness, we look forward with hope and expectation. FY 2023 will bring its own challenges and surprises. Part of what we hope to see is a discussion to understand the developing sending context; we want the whole body of Christ to be able to serve in his mission, and also effectively contribute to the ministry of Bible translation. Flowing from this discussion, we also plan to start a discussion on the full participation of the church in all aspects of Bible translation. We acknowledge that the Bible translation landscape is becoming more complex as new partnerships are being forged and different aspects of Bible translation ministry are emphasised. We will need to grow in our ability to collaborate well as God's co-laborers in his field. We remain grateful to our Lord who called us to serve with him in his mission.

In his grace and peace,

A handwritten signature in black ink that reads "Stephen Coertze". The script is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

Stephen Coertze
Executive Director

Johannesburg, South Africa • January 2023



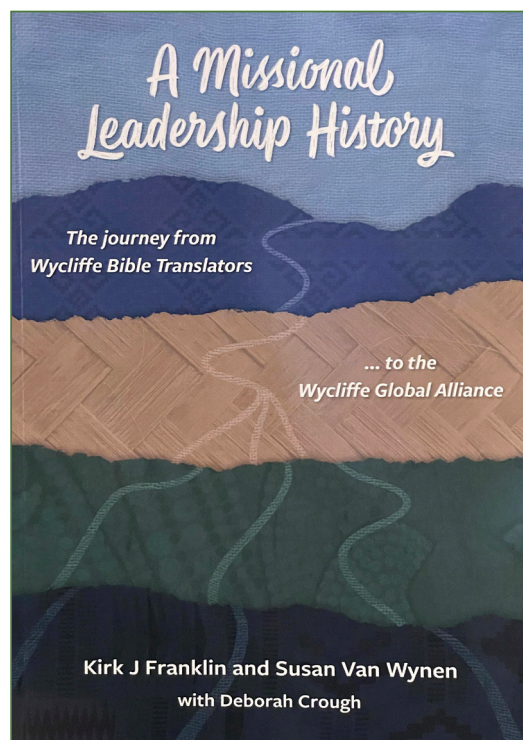
Drs Kirk Franklin and Susan Van Wynen

TELLING THE ALLIANCE STORY

A further highlight for 2022 was the release of *A Missional Leadership History: The journey from Wycliffe Bible Translators to the Wycliffe Global Alliance*, authored by Drs Kirk Franklin and Susan van Wynen, with Deborah Crough. The book tells the Alliance story more thoroughly than it has ever been told.

One of the values of this book is to help us as an organisation look back into how our history unfolded in order to give us a better look into the future. We believe this not only will serve all Alliance organisations along with their governing boards, but also any other organisation that seeks to adjust effectively to new realities in the global church.

The electronic version of the book can be downloaded free of charge from [Wycliffe.net](https://www.wycliffe.net). We are making this offer available to any person who wishes to have access to the publication. Printed copies may be [purchased](#) from the publisher, Regnum. Thus far, both are available in English only.





OUR PURPOSE

The Wycliffe Global Alliance exists to see individuals, communities and nations transformed through God's love and Word expressed in their languages and cultures. It is a network of approximately 105 organisations working in more than 2,000 languages. A Covenant/Statement of Commitment, signed by each Alliance organisation, sets out the basis of our relationships.

OUR MISSION

In communion with God and within the community of his church, the Wycliffe Global Alliance contributes to the holistic transformation of language communities worldwide.

OUR VISION

Individuals, communities and nations transformed through God's love and Word expressed in their languages and cultures.

OUR CORE VALUES

The Glory of God among the Nations: Living and serving to God's glory so people of all nations might know and glorify him.

Christlikeness: Following Christ's example in who we are and what we do.

The Church as Central in God's Mission: Believing the church is created, called and equipped by God to disciple the nations.

The Word Translated: Trusting God to transform lives through his Word translated into the languages and cultures of the world's peoples.

Dependence on God: Depending on God and his sufficiency to equip and sustain us.

Partnership and Service: Partnering interdependently as an expression of the unity of believers. Serving in community through holistic ministry that facilitates translation of, access to and application of God's Word.

ALLIANCE LEADERSHIP TEAM

A small core team and a diverse group of consultants help shape and nurture the direction of the Alliance, participate in key networks and partnerships, and provide accountability.



Dr. Stephen Coertze
Executive Director
South Africa



Hannu Summanen
Chief Financial Officer
Finland



Dr. David Cárdenas
Americas Area Director
Colombia



Ruben Dubei
Europe Area Director
Romania



Wairimu Irungu
Africa Area Director
Kenya



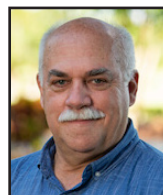
Simon Wan
Asia-Pacific Area
Director
Singapore



Hannes Wiesmann
Special Assistant
to the Executive Director
Switzerland



Martijn de Vries
Director for Operations
Switzerland



Dr. Bryan Harmelink
Director for
Collaboration
United States



Phil Prior
Director for
Communication
United Kingdom



Dr. Paul Kimbi
Consultant for Bible
Translation Programs
Cameroon



Dr. Susan Van Wynen
Consultant for Strategy
United States



Jo Johnson
Consultant for
Prayer Advocacy
United Kingdom

BOARD OF DIRECTORS

The Wycliffe Global Alliance Board of Directors gives input to and provides governance for the Alliance. Each Alliance Organisation has its own leadership and board, but all seek to work interdependently and value the Alliance community for friendship, partnership, spiritual and other practical forms of mutual support.



Agnes Lid
(Chair)
Norway



Joke Haaijer
Netherlands



Marco Herrera
(Vice Chair)
Mexico



Rob Lovatt
New Zealand



Matt Dawson
(Secretary)
United States



Susanna Muntz
Canada



Hannu Summanen
(Treasurer)
Finland



Prof. Jayne Mutiga
Kenya



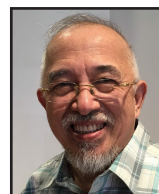
**Dr. Ir Nestor
René Ahoyo Adjovi**
Benin



Su-Ling Ng
Singapore



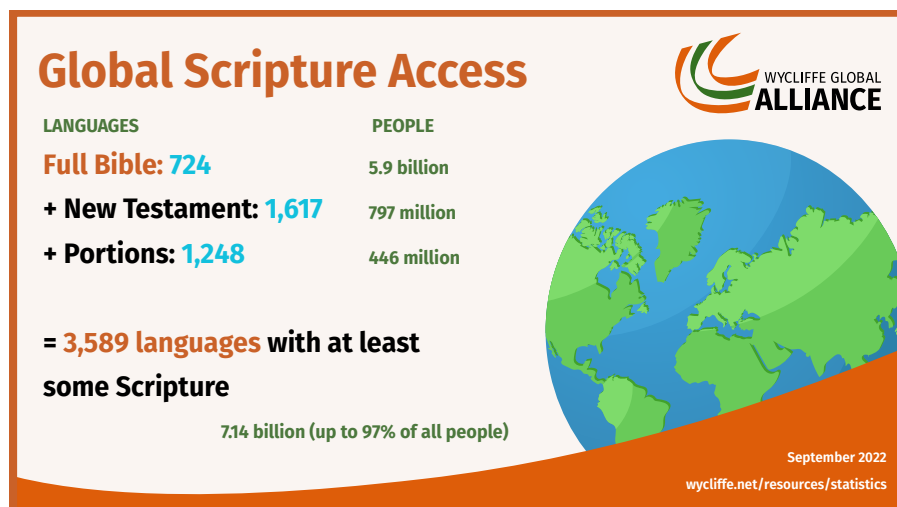
Dr. John Chesnut
United States



**Rev. Dr. Bambang
Widjaja**
Indonesia

ANNUAL STATISTICS SHOW GOOD NEWS

The Alliance's annual release of [Global Scripture Access](#) statistics got a slight adjustment in 2022. The numbers now reflect not only the number of languages with and without Scripture, but the number of people. By this measure, up to 97 percent of the world's people have access to at least some Scripture in the language they understand best. This includes 16 million people who did not have access to any Scripture a year ago!



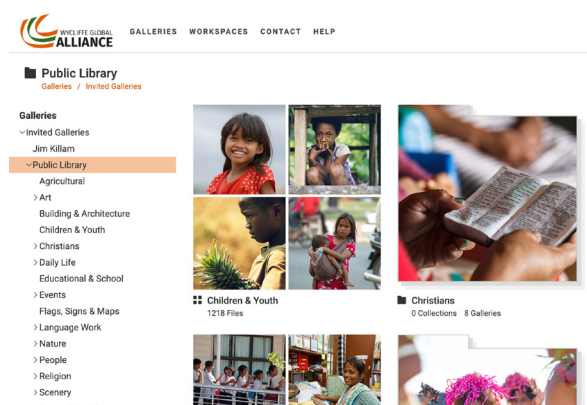
NEW PHOTO LIBRARY

A new photo library, available to all Alliance organisations, is about more than just sharing images for publications. It reflects the Alliance's shared values and direction.

The library, found at skip.wycliffe.net, contains more than 15,000 images from around the world. All Alliance organisations and their staff members are encouraged to use the images in corporate and personal communications to illustrate the work of Bible translation.

"We all recognise the world is becoming more visual," says Phil Prior, the Alliance's director for communication. "It's not just about telling people about Bible translation but showing Bible translation, too. This new tool will make that so much easier."

A four-person team from different Alliance organisations has been transferring and cataloguing images to the new service provided by PhotoShelter, one of the world's leading providers of digital asset management platforms.





AFRICA

WAIRIMU IRUNGU

AREA DIRECTOR

What 2022 stories from your area might encourage or inspire colleagues in other parts of the world?

AFRICA AREA BOARD FORUMS

These were the first forums of their kind to be held in Africa.

One forum was held from 21-23 July in Addis Ababa, Ethiopia. This catered to the English-speaking Alliance organisation boards and participants from across East, South, West and Central Africa. The next board forum was for French, Spanish and Portuguese-speaking Alliance organisation boards. This was held 17-20 August in Calavi, Benin.

The purpose of the Board Forums was to offer an environment where Alliance organisations' board chairs, vice chairs, secretaries, treasurers and other members could jointly share their joys, challenges and experiences. The exchanging of ideas on how to handle various board matters or challenges was of great benefit for the participants. It was an opportunity to build relationships that would be beneficial for future interactions.

The other core purpose of the meetings was to interact with the Africa area team and learn more about the Alliance in focal areas such as Bible translation, internal and external influences and collaboration, the Covenant agreement and Participation Streams of the Alliance. Also of importance was the role of Africa Area in how it gives support to Alliance organisations, and the distinction between the roles of Alliance organisations and Africa Area. There were good engagements and interactions on all of the above discussion and a very rich time together. One of the highlights was reflection on various Scriptures each morning and how they related to governance. One Scripture was Psalm 78:72 — "So, he shepherded them according to the integrity of his heart, and guided them by the skillfulness of his hands."

One of the board chairs in the August forum expressed that this verse spoke deeply into his heart since he had not related it to governance before. He said the connection of the heart and hands was profound revelation for him. Having the heart and mind to give oversight to their Alliance organisation is a response to God's call to govern well. Governing well is part of leading with integrity. The skilled hands relate to how they function as a board, their responsibilities as well as their competencies being used to guide and better the Alliance organisation through governance. The heart and hands are key to governance.

Other reflections from board chairs and board members on Psalms 78:72 stated that leadership/governance should be done with integrity. They focused on the importance of applying skills and gifting that God has given them as they serve on boards of Alliance organisations. In relation to integrity of heart, boards need to reflect well on how they make decisions together. As board members, they don't only need to think about the skillfulness of hands but also about holiness.

Another attendee said: "We thank God for speaking his words deeply to all of us, the board representatives and the Africa Area team. We lead as shepherds of those that God has put in our care or brought our way, that we may lead with integrity of heart and skillful hands."

CAPACITY ASSESSMENTS

In order to meet the challenges of growth, stability, effectiveness and the ability to function well, the area office has been working to support the work of Alliance organisations in Africa. One of the initiatives toward strengthening organisational capacity is organisation-



From the board forum for French, Spanish and Portuguese-speaking Alliance organisations. The event was held last August in Calavi, Benin.

al capacity assessment. This process is done with the goal of defining a capacity-building improvement plan for the organisation by identifying its strong capacity areas, identifying potential growth areas and recommending key steps for growth. The task involves assessing the key organisational capacity elements: kingdom purposefulness, culture, governance, leadership, organisational skills, human relations, systems and infrastructure, organisational structure, church engagement, partnering and Bible translation programmes.

In each assessment, the process itself has been an eye opener. As questions are asked, those who are interviewed get to know the key aspects of an organisation's capacity and they begin to think through those aspects. Many take immediate steps to improve capacity within their domains.

A leaders/management training is then conducted by the Africa Area team for the Alliance organisations based on the gaps or areas of strengthening identified.

OTHER 2022 HIGHLIGHTS

- ACATBA (Central African Republic) Board and Management Training: 22-28 October 2021
- Wycliffe Global Alliance - Africa area and SIL Africa Area joint leaders' virtual meetings: 8-12 November 2022
- ANTBA (Burkina Faso) Board and Management Training: 17-27 November 2021
- Wycliffe Africa (Alliance) Members Conference and Board Training: 23 November - 1 December 2021

- Joint Academic Training Review: SIL Africa Area and Wycliffe Global Alliance - Africa Area
- CABTAL (Cameroon) Board and Management training: 13-18 March 2022
- ATALTRAB Management Training: 30 March to 2 April 2022
- Wycliffe Global Alliance – Africa Area Board Forum for English-speaking Alliance organisations in Africa - Addis Ababa, Ethiopia: 21 -23 July 2022
- Wycliffe Global Alliance – Africa Area Board Forum for French, Spanish and Portuguese-speaking Alliance organisations: 17-20 August 2022
- ITA Organisational Capacity Assessment: 28 June to 2 July 2022
- ACTB Organisational Capacity Assessment: 4-6 August 2022
- Training and coaching conducted by the Africa Area finance coordinator for some Alliance organisation directors and finance staff on how to operate SIL JIRA and ParCS systems independently

NEW LEADERS

- Episcopal Church of Sudan Translation Dept. (ECSTD). New director - Rev. Canon Nabil Abdalla Kuku: effective December 2021
- ANTBA (Burkina Faso). New director - Philibert OUEDRAOGO: effective November 2022

2022 AREA HIGHLIGHTS



AMERICAS

DR. DAVID CÁRDENAS

AREA DIRECTOR

What 2022 stories from your area might encourage or inspire colleagues in other parts of the world?

BIBLE TRANSLATION NATIONAL TABLES

The expansion of the Bible translation movement in the Americas has resulted in the participation of more ministries, denominations and networks. One challenge is how leaders dialogue, recognize their different voices, share information and promote unity and collaboration. The Alliance has facilitated collaboration tables in 12 Latin American countries ([story at wycliffe.net](https://www.wycliffe.net)). Tables meet frequently online and in person to build missional Bible translation communities.

These tables are possible thanks to the application of the concept and culture of the third space. When representatives from different organisations interact, their cultural contexts, languages and familiar environments can conflict. A third space provides in-between, neutral ground where people can work together. During the pandemic, Zoom has provided a third space. For live gatherings, attention is paid to choosing a setting where everyone is on equal footing. Leaders are called to practice values such as friendship, trust, respect and collaboration.

In 2022, the tables in Brazil, Colombia, Mexico, Guatemala, El Salvador, Panama, Ecuador, Nicaragua, Peru, Bolivia, Dominican Republic and Venezuela advanced in different ways in dialogues and actions to update information on Bible translation, reflect on collaborative models, church participation, strengthening friendship and trust, and reflect on biblical generosity in God's mission.

Each table carried out multiple activities throughout the year. A few examples of activi-

ties done collaboratively:

- In Guatemala, a tour took place in four cities to share with pastors the work of Bible translation organisations.
- In Brazil, the table was influential in bringing understanding about oral Bible translation to the ministries and facilitating orality seminars with young people.
- In Ecuador, the Dominican Republic and El Salvador, the tables facilitated generosity seminars for the Bible translation organisations and the church.
- The Colombia table developed a web app to share information, held a retreat for leaders, conducted training seminars and developed a catalogue of projects in progress to encourage church participation.

Thanks to the experience of the tables in Latin America, the value of collaboration in the body of Christ is affirmed to continue with the task of translating the Bible and using the Scriptures. The tables are spaces and centres of influence in the region, which contribute to advancing in a friendly and communal way so that the Word of God reaches everyone.

OTHER 2022 HIGHLIGHTS

- Transition of area director from Nydia Schmidt to David Cárdenas
- Two training cohorts on "God's mission and languages" to influence 29 training programs in Latin America
- Facilitation of the Forum No. 1 on Oral Bible Translation
- Refreshment on the Philosophy of Bible Translation Programmes



At the March 2022 meeting of the Peruvian table, leaders of national organisations mapped the ways they are connecting and collaborating in Bible translation in Peru. “This map is an example of a glorious complex system at a national level,” David Cardenas says. **Photo: Steve Ottaviano**

- The Alliance organisations in Central America formed a dialogue table to strengthen their collaboration in the region.
- Two events were held in which Alliance organisations shared opportunities to send and receive people to other organisations.
- Every month, the prayer coordinators of Alliance organisations met to share information and promote the prayer movement.
- Wycliffe Caribbean held its 10th annual breakfast for church leaders in the Caribbean.
- Results of the research on generosity and stewardship for the translation of the Bible in Latin America were presented.
- A process of dialogues began with leaders of the indigenous context to reflect on training and consulting for Bible translation.

NEW ALLIANCE ORGANISATION

- LADP. Las Asambleas de Dios en Peru

NEW LEADERS

- Dr. Scott Berthiaume, new president of Dallas International University
- Ruth Smith-Sutherland, interim director of Wycliffe Caribbean
- David Loguzzo, new director of LETRA Argentina
- Edilson Renzetti, new secretary of ALEM Brazil
- Adrián de la Cruz, new director of PMI - (starting January 2023)
- Jose Oviedo, new director of Letra Paraguay (starting February 2023)



ASIA-PACIFIC

SIMON WAN

AREA DIRECTOR

What 2022 stories from your area might encourage or inspire colleagues in other parts of the world?

‘GOD’S WORD FOR ALL’ EVENT

In May, 18 organisations from the Asia-Pacific Area, plus staff from both the Alliance and SIL Asia, participated in *God’s Word for All – Together for Transformation*. Many of those who attended the online event said it was an eye-opening opportunity to see organisations from so many countries serving together to translate God’s Word. Others were inspired to pray for this work, and still others pledged to support projects financially.

Like last year, the programme consisted of two sections: one combined for all attendees and the other for breakout groups. In the latter sections, Alliance organisations ran their own local programmes either fully on Zoom, or in a hybrid form of both physical and virtual meetings. All the messages in this section were pre-recorded in videos and subtitled in English, Chinese, Bahasa Indonesia, Japanese, Korean and Thai.

Several Alliance organisations joined the main English programme screened by the Area Leadership Team. Meanwhile, GBT, Wycliffe Japan, Wycliffe Philippines, Wycliffe Thai Foundation and GMIM PPA (joined by YMP3) decided to run the programme in their own ways on the same day. A few organisations, like Wycliffe Singapore, Wycliffe Malaysia, Wycliffe Taiwan, Wycliffe India and PNGBTA, planned programmes on later dates according to their own needs.

This diversity was exactly what the Area Leadership Team aimed to see. In video format, the team provided key messages, which are like tools in the toolbox for individual organisations to pick and use to suit their own settings.

The 18 Alliance organisations that participated were:

- Connections, Bangladesh
- GBT, Korea
- GMIM (PPA), Indonesia
- Kartidaya, Indonesia
- PNGBTA, Papua New Guinea
- TAP, Philippines
- Wycliffe Australia
- Wycliffe Hong Kong
- Wycliffe India
- Wycliffe Japan
- Wycliffe Malaysia
- Wycliffe New Zealand
- Wycliffe Philippines
- Wycliffe Singapore
- Wycliffe Taiwan
- Wycliffe Thai Foundation
- YKY, Indonesia
- YMP3, Indonesia

OBT STRATEGIC DEVELOPMENT

The Asia-Pacific area’s newly formed Oral Bible Translation (OBT) Strategic Development Panel is working on ways to support Alliance organisations in developing consultants, to assist in reducing the backlog of translations needing consultant checking.

These plans include:

- Supporting development of the OBT objectives of Alliance organisations in Asia-Pacific
- Connecting organisations and individuals with a passion for OBT in Asia-Pacific
- Implementing a pathway for experienced



The leaders of Asia-Pacific area during a team meeting in Brisbane last September. Left to right: David Gela, Ling Lam, Marnix Riupassa, Barry Borneman, Simon Wan and Tony Chan.

people with orality background to become OBT consultants

- Facilitating additional training and mentoring in orality and OBT best practices for text-based translation consultants to develop and become approved OBT consultants

Each step involves the sharing of people, funds and learning across Alliance organisations in Asia-Pacific, for the benefit of another Alliance organisation. The panel consists of Barry Borneman (Chair), Evelyn Gan (Wycliffe Malaysia), Yunita Susanto (Kartidaya), Stephen Moyura (PNGBTA) and Swapna Alexander (FCBH).

PACIFIC WA'A GROUP MEETS

Attended by 28 people from 18 Bible translation organisations, the Pacific Wa'a Partnership face-to-face meeting was held from 9-11 May in Madang, Papua New Guinea. This was the group's first physical meeting after two years of pandemic travel restrictions. The Wa'a is on a journey to see God's Word made available to small language communities in the Pacific.

The goal was to address the future of the Wa'a Partnership with a focus on local (Pacific Islanders) leading and planning the forum. There was an overwhelming support and recognition of the Wa'a as a forum and a platform to continue. A number of Papua New Guineans were asked to provide leadership for the steering committee.

Attendees said the discussion of the meeting was relevant, productive and constructive. They expressed the desire to see more Pacific

Islanders involved in the steering committee, and thus provide leadership for the Wa'a movement. They felt the Wa'a provides a needed platform and forum for like-minded people representing a diverse organisational composition.

This meeting had a balanced number of expatriates and local people from Papua New Guinea. However, due in part to high travel expenses, people from other Pacific countries were not able to join the meeting.

ADDITIONAL HIGHLIGHT

Wycliffe Australia's new Chinese website comes as the organisation realises the need to use the Chinese language as they share about Bible translation needs around the country. Chinese is the second-largest population group in Australia. The website team will continue to improve it, with the hope of engaging the Chinese churches.

NEW LEADERS

- Joseph Villaflor, Executive Director of Translators Association of the Philippines (April)
- Synod Head, Pdt. Djadaramo Tasabe, M.Th. of Gereja Kristen Sulawesi Tengah (GKST) and Central Sulawesi Christian Church (February)

UPCOMING DIRECTOR CHANGE

Simon Wan has stepped down as Asia-Pacific area director, effective 31 December, 2022. News on his successor is expected soon.

2022 AREA HIGHLIGHTS



EUROPE

RUBEN DUBEI

AREA DIRECTOR

What 2022 stories from your area might encourage or inspire colleagues in other parts of the world?

CREATIVE HELP WITH THE UKRAINE CRISIS

Alliance organisations in countries surrounding Ukraine were particularly busy organizing food and shelter for refugees, supply runs into Ukraine and Scripture engagement information in multiple languages. Efforts by Biblijne Stowarzyszenie Misyjne (Wycliffe Poland), Wycliffe Hungary, Wycliffe Romania and Wycliffe Slovakia all were highlighted in stories at [wycliffe.net](https://www.wycliffe.net).

Other Alliance organisations impacted by the war received financial help from Alliance organisations around the world.

DIRECTOR CHANGE

Formerly the director of Wycliffe Romania, I was appointed the Alliance's Europe area director, replacing Hannes Wiesman who was appointed special assistant to Alliance Executive Director Stephen Coertze.

I have experienced in my life many times that God can call small people to great ministries. I am an introvert, not doing very well in a group of people. I come from a simple family. My father was a driver and my mom never worked outside the house. I didn't have money to go to the university but God made a way for me to a Bible school that offered courses for free, accommodation for free, even some pocket money. He even provided for me to do an MTH program. I have never thought of myself being good enough for the mission field—and yet I was called. When I was called to be the director of Wycliffe Romania it was already bigger than all my dreams. Now to be invited to take up the role of Area Director is overwhelming. Especially coming from a younger organisation in Europe. Even more, to be warmly welcomed and encouraged by the ALT and my team. If I have something to offer to the Global Alliance, it is the rich grace of God. There is no other way to explain. I pray that the Lord will use me for the Glory of his name.

On the bus from the Ukrainian border to a Roma church in Pavlovce, Slovakia, families are given New Testaments in the Carpathian Roma language. Photo: Marek Gombar





From Poland, Biblijne Stowarzyszenie Misyjne (Wycliffe Poland) has trucked tons of food into Ukraine. BSM Photo.

OTHER 2022 HIGHLIGHTS

- People Forum in January
- New Leaders' Orientation in February (this was initiated by WEU and then turned global)
- Meetings with board chairs to help them orient to the Alliance
- Area gathering in May
- Quickly identifying a successor for Hannes and hand-over process to Ruben, including orientation with Stephen Coertze and Martijn de Vries in South Africa
- A beautiful commissioning service for both Ruben and Ionuț Cuceuan (new Wycliffe Romania director) in a church that is faithfully supporting both families
- Attending the European Evangelical Alliance Hope Conference in Sarajevo which was very beneficial for Ruben to develop relationships with church and mission organisation leaders at the beginning of his role
- Ruben's first in-person meetings with his team in Germany. "I am grateful to God for my small and servant-hearted team," he says.

NEW LEADER

- Ionuț Cuceuan, Wycliffe Romania Director

FINANCES

**Fiscal Year 2022:
October 2021
to September 2022**

Note: All amounts are reported in US dollars. Some amounts are rounded for easier reading. Exact amounts can be found online in the Alliance's [Audited Financial Statement](#).

REVENUE

Annual contributions totaled \$740,443, down from \$2.02 million in FY 2021. While this number may appear negative, it is the expected first-year result of a deliberate, planned decision to push further into living our Alliance values by changing the way we are funded*. One of our [principles for funding](#) states:

“No individual or group is self-sufficient. Sharing resources is an interdependent relational activity where all people and their contributions are valued and every person can graciously give and receive.” (Romans 12; Romans 14:7; 1 Corinthians 12)

In the past, Alliance organisations paid a set percentage of their income to the Alliance, and we received additional assessments from many of our older organisations. Our new strategy is for all of the Alliance to collectively fund specific projects as they arise.

In addition, the Alliance received \$2.12 million in contributed services from Alliance organisations in FY 2022 — a decrease of \$279,645 from FY 2021. This is the calculated value of labour performed by staff members assigned to work in the Alliance.

[One note about accounting rules: At the end of FY 2021, Wycliffe USA promised to pay \$468,000 assessment to the Alliance during FY 2022. Even though the amount was paid on schedule in FY 2022, the promise had been made in FY 2021, meaning the Alliance had to record this as 2021 income. This was perfectly fine—but if you notice an income increase in FY 2021 and then a decrease in FY 2022, that is the reason.]

Finally, FY 2022 interest and other income totaled \$91,599.

All of this brings the total amount of Alliance support and revenue for FY2022 to \$2.95 million, down about \$1 million from FY 2021. Again, this was expected as part of our funding transition. Because the pandemic has reduced travel and other expenses for several years, we believe we have sufficient reserves to take us through this transition.

*A detailed article about the Alliance funding change may be found at wycliffe.net.

EXPENSES

Alliance expenses in FY 2022 totaled \$3.2 million, about \$118,000 higher than FY 2021. The 2022 number includes the contributed labour of \$2.12 million, so direct operational and project expenses were \$1.08 million.

NET ASSETS

The Alliance's total net assets at the end of FY 2022 were \$4,226,927. This is a reduction of only \$267,357 from FY 2021.



Respectfully submitted,

Hannu Summanen
CFO and Treasurer
Wycliffe Global Alliance

Statement from the Independent Auditing Firm of Capin Crouse LLP:

"In our opinion, the consolidated financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of Wycliffe Bible Translators International, Inc. (d/b/a Wycliffe Global Alliance) as of September 30, 2022 and 2021, and the changes in its net assets and its cash flows for the years then ended in accordance with accounting principles generally accepted in the United States of America."

The FY2022 Financial Statement was approved by the Audit Committee in January 2023. The Alliance Board will consider it in March 2023.

BRAND REFRESH

Wycliffe Global Alliance has a new look, as a refreshed logo and other brand features began appearing on Alliance materials in October.

The logo includes a change in text emphasis, with the word "Alliance" highlighted rather than the word "Wycliffe." The change reflects a broader view where not all Alliance organisations have "Wycliffe" in their name, but our identity together as an alliance is most important.

The new brand guidelines can be found [here](#). Any Alliance organisation is welcome to use the Alliance logo and other brand elements with their materials to show their affiliation.

